

SIYA MASUKU • NOZIZWE HERERO • NADENE KRIEL

# Lebotlelo la dikokisana le swanetše go wa



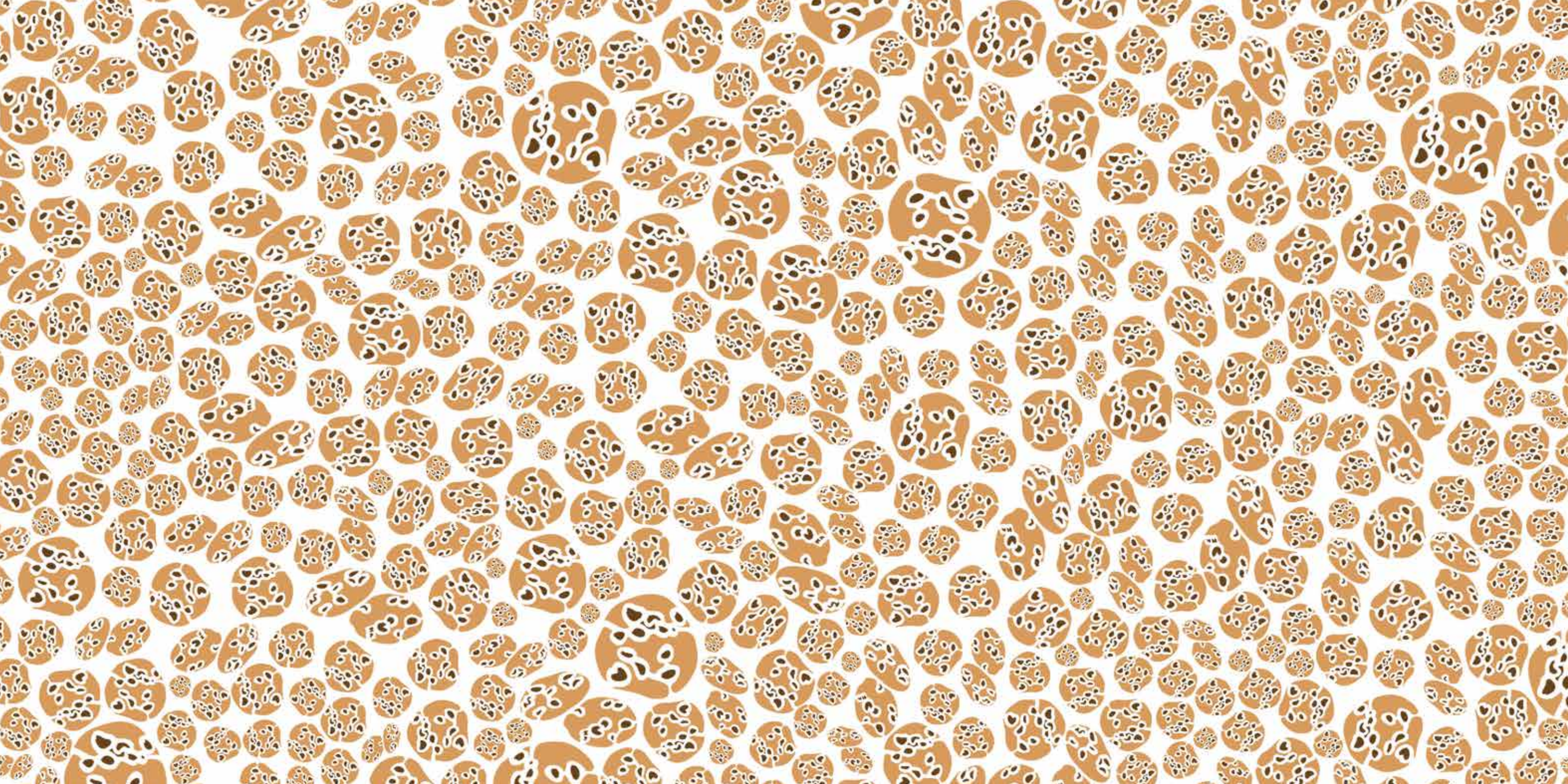
# Lebotlelo la dikokisana le swanetše go wa

Puku ye ka ya

---











*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Lebotlelo la dikokisana le swanetše go wa*

Illustrated by Siya Masuku

Written by Nozizwe Herero

Designed by Nadene Kriel

Edited by Glynis Lloyd

Translated by Na'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

ISBN: 978-1-928377-96-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:


**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





Micki le bagwera ba gagwe, Lolo le Unathi, ba be ba bala dipuku tša mmamoratwa.

“Ge le ka thuša Micki go hlwekiša phapoši ya gagwe,” Prudence a realo, “ka moka le ka hwetša dikokisana ka morago.”

“HEI!”



Efela ba tšwela pele go bala le go bala.



Gomme ba tlogela go bala ba hlwekiša  
phapoši ya Micki.



“Phapoši ya ka bjale e hlwekile,” a  
realo Micki. “Areyeng go hwetša  
dikokisana.”

Efela bana ga se ba hwetša  
Prudence. Gomme ba ya ka  
moraleng ...





Micki, Lolo le Unathi ba tsepelela lebotlelo la dikokisana leo le lego šefong gomme ba ipotšiša gore ba tlo le fihlelela bjang.



Gomme ba hweditše setulo  
gomme ba šiedišana go se  
namela.

Efela ga go yo a fihleletšego  
lebotlelo la dikokisana.

“Mma wa ka o be a tlo re se  
ke kotsi, gomme le tlo wa la  
gobala,” a realo Lolo.





Gomme Lolo a namela magetleng a Unathi a otlolla matsogo, efela a se fihlelele lebotlelo la dikokisana.

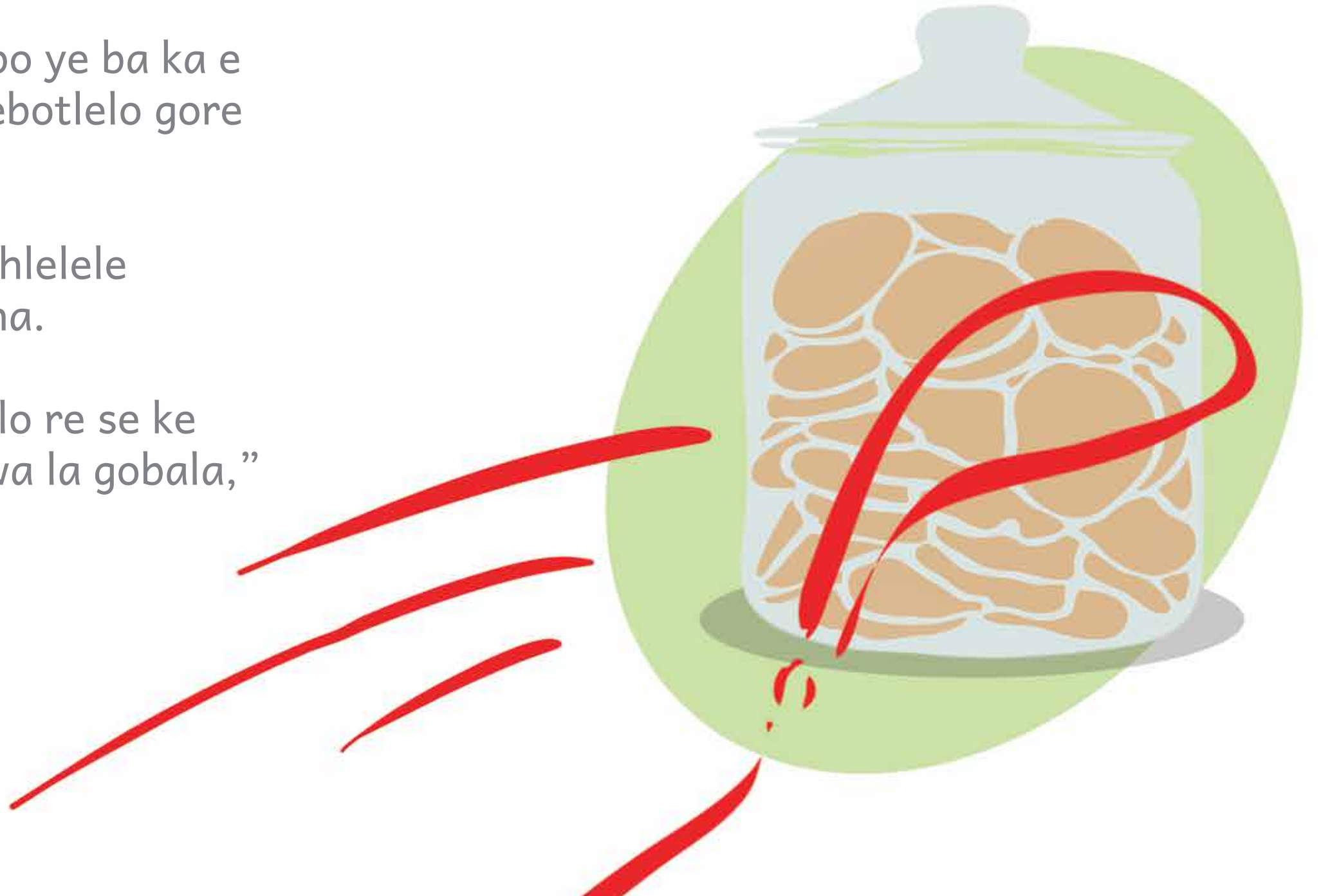
“Tate wa ka o be a tlo re se ke kotsi, gomme le tlo wa la gobala,” a realo Unathi.



Bana ba hwetša thapo ye ba ka e  
fošago ya dikologa lebotlelo gore  
le we.

Efela le bjalo ba se fihlelele  
lebotlelo la dikokisana.

“Mma wa ka o be a tlo re se ke  
kotsi, gomme le tlo wa la gobala,”  
a realo Micki.







“Le dira eng?” Jonathan le Sakhi  
ba botšiša.

“Re obelela lebotlelo la dikokisana,”  
a realo Micki.

“Re ka le thuša,”  
ba realo.



“A re kgarametšeng tafola e be kgauswi le šelefo gomme re e namele,” a realo Jonathan.

Efela, le ge go le bjalo ga go yo a fihlelelago lebotlelo la dikokisana.





“A re betheng lebotlelo ka kgwele gomme le tlo wa dikokisana tša wela fase,” a realo Sakhi.

“Ee!” Lolo le Jonathan ba realo.

“Aowa!” Unathi le Micki ba realo.



Mafelelong, Micki a tlelwa ke kgopolo ...



Gomme ke ka fao ka moka ba ilego ba fihlelela lebotlelo la dikokisana!



